

A DRAMATURGIA DE JOÃO AUGUSTO: ALGUNS PROBLEMAS DE EDIÇÃO

Ludmila Antunes de Jesus (UFBA)
lud_antunes@yahoo.com.br

A edição crítica de textos teatrais de João Augusto representa uma etapa do Projeto de Pesquisa intitulado Edição e estudo de textos teatrais produzidos na Bahia no período da ditadura militar, coordenado pela Profa. Dra. Rosa Borges (UNEB/UFBA). Adotando-se os procedimentos teórico-metodológicos da Filologia Textual, preparou-se a edição de alguns textos de João Augusto, a saber: A Chegada de Lampião no inferno, Antônio, meu santo, Felismina Engole-brasa e Quem não morre num vê Deus, a partir de três critérios: textos adaptados da literatura de cordel, com mais de um testemunho, e produzidos no período da ditadura militar na Bahia, e, portanto, submetidos ao exame da Censura. Na prática de edição, alguns problemas se fizeram evidentes, tais como: datação, testemunhos incompletos, títulos diferentes para uma mesma peça, testemunhos compostos de textos distintos, diferentes tipos de cortes da censura, escolha do texto a ser editado, entre outros. Pretende-se, pois, neste trabalho, discutir alguns dos problemas editoriais relativos à edição do texto teatral censurado, bem como mostrar as possíveis soluções para a edição de tais textos.